



Vrije Universiteit Brussel

L'emploi du temps en Europe: Recommandations énumérées dans les directives EUROSTAT

Joeri Minnen (Joeri.Minnen@vub.ac.be)

Theun-Pieter van Tienoven



Europe + EUROSTAT

- Groupe de travail HETUS à Eurostat
- Fondé en 1996
- Première but
 - *Généralité et comparabilité*
- Les pays participants
 - *Essai pilote / période d'essai*
 - *France 98/99 et 10/11; Belgique 99 et 05 + 12*



Vrije
Universiteit
Brussel



Cette présentation: Trois parties

- Les recommandations: directives EUROSTAT
- Les instruments
- Liste d'activités



Les recommandations

- Les recommandations d'EUROSTAT ont trait au
 - *travail de terrain*
 - *contenu du questionnaire*
 - *mode et organisation de l'interrogation*
 - *l'étalement de l'enregistrement par carnet*
 - *l'encodage (et au post-encodage) des réponses en différents (sous)-catégories*
 - *la pondération de la base de données*



Recommandation 1

- Population
 - *Limité aux personnes résidant aux adresses domestiques*
 - *Toutes les personnes de 10 ans et plus*



Definition ménage

- *L'ensemble des personnes qui occupent habituellement un même logement et y cohabitent, en particulier y prennent les repas ensemble, que ces personnes aient ou non entre elles quelque lien de parenté*
- *Les personnes temporairement absent font également partie du ménage. Ils doivent participer*
- *Procédures de délais*



Recommandation 2

- L'échantillon
 - *Observations individuelles / non-réponse*
 - *L'allocation intra-ménage*
 - *Registre national des personnes physiques*



Recommandation 3

- Nombre de carnets par personne?
 - *Un jour de semaine*
 - *Un jour de week-end*
 - *Variabilité intra-individuelle*
 - *France 98/99 1 jour; Belgique 2 jours; Allemagne 3 jours; Pays Bas 7 jours*
 - *Position actuelle: 1 jour de semaine et un jour de weekend (samedi et dimanche)*

- Non-réponse / le fardeau du répondant



Recommandation

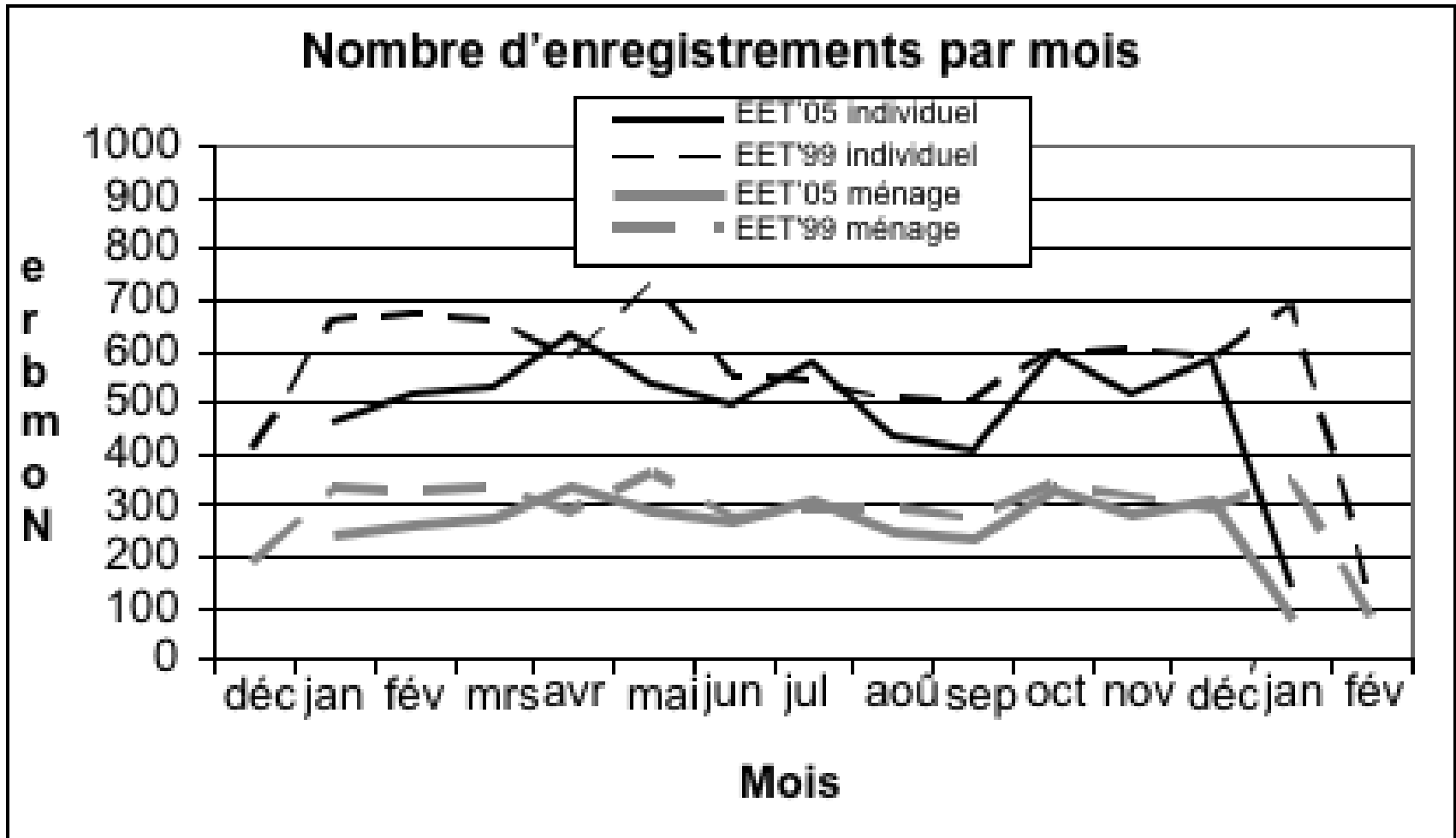
4

- Sélection des jours/année
 - *Processus aléatoires et contrôlée : individu/ménage (x) jours différents (x) saison*
 - *Délai*
 - *12 mois / 365 jours*
 - *Aussi les jours de vacances*



Nombre d'enregistrements

Vrije
Universiteit
Brussel





Other recommendations

Vrije
Universiteit
Brussel

- Les questionnaires
- Liste d'activités
- Enquêteurs
- L'encodage
- Calibration
- Méta-informations



Deuxième parti

■ Les instruments

- *Questionnaire de ménage*
- *Questionnaire individuel*
- *Carnet*
- *Calendrier de travail / Le semainier*



Questionnaires

- Adaptions à des questionnaires
 - *Les questionnaires proposés doivent être considéré comme un catalogue de questions*
 - *Des questions obligatoires et volontaires*
 - *Les questions sont comparable avec des questionnaires LFS et ECHP*



Questionnaire ménage

Vrije
Universiteit
Brussel

- Le questionnaire est rempli par le personne de référence (face-à-face)
 - *Un parent*
 - *Dans un ménage à trois générations: quelqu'un qui est le plus proche des générations différent*
 - *Toutefois > 17 ans*

- Composition du ménage
 - *Prénom; date de naissance; sexe*
 - *Lien avec la personne de référence*



Composition du ménage - image

Vrije
Universiteit
Brussel

HH member No	HH member present or absent	First name (10 digits) A	Date of birth: day-month-year (4 digits) B	Sex C	Relationship to D										Self-decl. labour status (15 years and older) E	
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
01 Col 20-21	Col 22	Col 23-32	Col 33-40	Col 41												Col 42-43
02 Col 44-45	Col 46	Col 47-56	Col 57-64	Col 65	Col 66											Col 67-68
03 Col 69-70	Col 71	Col 72-81	Col 82-89	Col 90	Col 91	Col 92										Col 93-94
04 Col 95-96	Col 97	Col 98-107	Col 108-115	Col 116	Col 117	Col 118	Col 119									Col 120-121
05 Col 122-123	Col 124	Col 125-134	Col 135-142	Col 143	Col 144	Col 145	Col 146	Col 147								Col 148-149
06 Col 150-151	Col 152	Col 153-162	Col 163-170	Col 171	Col 172	Col 173	Col 174	Col 175	Col 176							Col 177-178
07 Col 179-180	Col 181	Col 182-191	Col 192-199	Col 200	Col 201	Col 202	Col 203	Col 204	Col 205	Col 206						Col 207-208
08 Col 209-210	Col 211	Col 212-221	Col 222-229	Col 230	Col 231	Col 232	Col 233	Col 234	Col 235	Col 236	Col 237					Col 238-239
09 Col 240-241	Col 242	Col 243-252	Col 253-260	Col 261	Col 262	Col 263	Col 264	Col 265	Col 266	Col 267	Col 268	Col 269				Col 270-271
10 Col 272-273	Col 274	Col 275-284	Col 285-292	Col 293	Col 294	Col 295	Col 296	Col 297	Col 298	Col 299	Col 300	Col 301	Col 302			Col 303-304

↑
C
(1) present
(2) temporary absent

↑
D
(1) male
(2) female

↑
E
(1) spouse, partner, cohabitant
(2) child
(3) brother/sister
(4) parent
(5) grandchild
(6) grandparent
(7) son-in-law/daughter-in-law
(8) other relative
(9) not related

(10) carries out a job or profession
(20) unemployed
(31) at school, student etc.
(32) in retirement etc.
(33) permanently disabled
(34) in compulsory military service
(35) doing domestic work at home
(36) other inactive person



Questionnaire individuel

Vrije
Universiteit
Brussel

- Routes différentes (rempli par tous les personnes > 9 ans (face-à-face))
 - Avez-vous 15 ans ou plus? Qui/Non
 - < 15 ans: Enseignement & formation; niveau d'étude; sante; absences hors du domicile; occupation du temps; activités de loisirs; travail bénévole; aide au bénéfice d'autrui
 - > 15 ans: Emploi au cours de la semaine de référence; activité principale (incl. Profession/fonction, nombre d'heurs de travail, ...); deuxième emploi; recherche d'un emploi; status marital & enfants



Carnet

- La conception de carnet est très important pour la comparabilité
- Toutes les différentes parties sont nécessaire
 - *Page de couverture*
 - *L'introduction par l'enquêteur*
 - *Page d'instruction*
 - *Page d'exemples*
 - *Pages de carnets (3 heures par page et 10 minute par épisode)*
 - *Les questions après chaque jour*
 - *Liste de vérification*



Mode de collecte

- 4 heures du matin jusqu'à 4 heures le lendemain
- Subdivisée en épisodes de 10 minutes
- Les répondent décrivent librement leur emploi du temps
- Distinction entre activité principale et secondaire
- Distinction entre les lieux d'activité (et le moyen de locomotion)
- Autres personnes présent lors de la réalisation de l'activité (catégories)



Un exemple de la réalité

Vrije
Universiteit
Brussel

By Theun-Pieter van Tienoven

- Adulte
- Enfants



Carnet - image

Time	What were you doing? <i>Record your main activity for each 10-minute period from 07.00 to 10.00!</i> Only one main activity on each line! Distinguish between travel and the activity that is the reason for travelling.	What else were you doing? <i>Record the most important parallel activity.</i> Indicate if you used, in the main or parallel activity, a computer or internet. You do not need to record the use of a computer or internet during working time.	Where were you? <i>Record the location or the mode of transport</i> e.g. at home, at friends' home, at school, at workplace, in restaurant, in shop, on foot, on bicycle, in car, on motorbike, on bus, ...	Were you alone or together with somebody you know? Mark "yes" by crossing					
				Alone	Partner	Parent	Household member up to 9 years	Other household member	Other persons that you know
07.00-07.10	Woke up the children		At home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.10-07.20	Had breakfast	Talked with my family	↓	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.20-07.30			↓	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.30-07.40	Cleared the table	Listened to the radio	↓	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.40-07.50	Helped the children dress	Talked with my children	↓	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07.50-08.00	Went to the day care centre	--	On foot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.00-08.10	Went to work	Read the newspaper	Bus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
08.10-08.20	Went to work		--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.20-08.30	Work	--	Workplace	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
08.30-08.40				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.40-08.50				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08.50-09.00				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.00-09.10				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.10-09.20				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.20-09.30				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.30-09.40				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.40-09.50				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09.50-10.00				<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Use an arrow, citation marks or the like to mark an activity that takes longer than 10 minutes.



Semainier

- Seulement pour ceux qui ont un emploi
- 7 jours/cycle hebdomadaire
- Première jour = première jour de carnet
- Un emploi
 - *Emploi principale*
 - *Deuxième profession*
 - *Entreprise familiale*
 - *Travail à domicile*
 - *Pas pause déjeuner*
 - *Pas déplacements*



Semainier - image

Weekly schedule of working time (only for jobholders: 1 in I2 or I3 of the individual questionnaire)

- The aim of this questionnaire is to get an overview of your working week.
- A jobholder is defined as:
 - a person in a paid job (paid in money or in kind) working for an employer (employee);
 - a person working for his or her own account (self-employed person);
 - a person providing support for a family business (family worker).
- A jobholder (as defined above) who is temporarily absent from work for all or part of the week must answer option 2 (unusual working week due to temporary absence from work) to the question below on the type of working week.

- The first day of this sheet should be the same as your first diary day.
- At what times, and for how long, did you work each day of the week? Indicate your working time by drawing a line through the applicable time period (see example at the foot of the page). Write the date in the boxes on the left of the row. If you did not work on a particular day, mark the square "I did not work".
- Include part-time and one-off jobs, however small, e.g. a paid job for a friend or childminding. Self-employment and time spent working for a family business should also be included.
- Include second jobs and any work brought home from a paid job and done at home.
- Do not include unpaid breaks such as lunch breaks, or time spent travelling to and from work.

Day	Month	Day of the week	I did not work	4am	5am	6am	7am	8am	9am	10am	11am	12pm	1pm	2pm	3pm	4pm	5pm	6pm	7pm	8pm	9pm	10pm	11pm	12am	1am	2am	3am	4am
1st day (day for filling in your diary)			<input type="checkbox"/>																									
2nd day			<input type="checkbox"/>																									
3rd day			<input type="checkbox"/>																									
4th day			<input type="checkbox"/>																									
5th day			<input type="checkbox"/>																									
6th day			<input type="checkbox"/>																									
7th day			<input type="checkbox"/>																									

How would you classify this working week?

1. Usual working week 1

2. Unusual working week due to temporary absence from work 2

3. Unusual working week due to other reasons 3

Example: on 12 June, Wednesday, you worked from 7:15am to 6:00pm with a lunch break between 1:15pm and 2:15pm

Day	Month	Day of the week	I did not work	4am	5am	6am	7am	8am	9am	10am	11am	12pm	1pm	2pm	3pm	4pm	5pm	6pm	7pm	8pm	9pm	10pm	11pm	12am	1am	2am	3am	4am
1	2	06	Wednesday																									



Troisième parti: liste d'activités

- Les enquêtés tiennent des carnets quotidiens dans lesquels ils inscrivent leurs activités en utilisant leur vocabulaire propre.
- Cette description est ensuite transformée en codes numériques.
- La codification des activités est une codification hiérarchique à trois niveaux.
- 3 niveaux: hiérarchique
 - *Première niveau: 9 activités*
 - *Deuxième niveau: 49 activités*
 - *Troisième niveau: près de 300 activités*



Troisième parti: liste d'activités

- La tâche principale est d'attribuer un code à 3 chiffres
- Ce code à 3 chiffres est aussi immédiatement affecté au deuxième et première niveau
- (Codes spécifiques à chaque pays obtiennent un code à 4 chiffres)
- (L'usage d'internet et d'ordinateur)



Troisième parti: liste d'activités (1)

- 0 – Soins personnels
 - 01 - *Sommeil*
 - 02 - *Nourriture et boissons*
 - 03 - *D'autres soins personnels*
- 1 - Emploi
 - 11 - *Profession principale et profession secondaire*
 - 12 - *Activités liées à l'emploi*
- 2 – Enseignement et formation
 - 21 - *Cours non spécifiés*
 - 22 - *Scolaire ou universitaire*
 - 23 - *Etudes personnelles*



Troisième parti: liste d'activités (2)

- 3 - Tâches ménagères et familiales
 - 30 – *Tâches ménagères et familiales non spécifiés*
 - 31 – *Gestion de l'alimentation*
 - 32 – *Entretien ménager*
 - 33 – *Faire et entretenir les textiles*
 - 34 – *Jardinage et de soins pour animaux*
 - 35 – *Rénovation, construction and réparation*
 - 36 – *Achats et utilisation de services*
 - 37 – *Gestion du ménage*
 - 38 – *Soins et éducation des enfants*
 - 39 – *Soins et aide aux membre adulte de la famille*



Troisième parti: liste d'activités (3)

- 4 – Travail bénévole et réunions
 - 41 - *Travail d'organisation*
 - 42 - *Soins et aide aux tiers*
 - 43 - *Activités participatives*
- 5 - Vie sociale et divertissement
 - 51 - *Vie sociale*
 - 52 - *Divertissement et culture*
 - 53 - *Reposer*
- 6 – Sports et activités extérieures
 - 61 - *Exercice physique*
 - 62 - *Exercice productive*
 - 63 - *Activités liées aux sports*



Troisième parti: liste d'activités (4)

- 7– Hobby et ordinateur
 - 71 – *Arts et hobby*
 - 72 – *Informatique*
 - 73 – *Jeux*
- 8 – Médias
 - 81 – *Lire*
 - 82 – *Télévision, vidéo et DVD*
 - 83 – *Ecouter la radio et de la musique (cassette, CD, disque)*



Troisième parti: liste d'activités (4)

- 9 – Déplacements
 - 91 – *Emploi*
 - 92 – *Formation*
 - 93 – *Commerces et services*
 - 94 – *Soins d'enfants*
 - 95 – *Soins ménagers*
 - 96 – *Sports et activités extérieures*
 - 97 – *Vie sociale*
 - 98 – *Autre loisir*
 - 99 – *Connexion entre déplacements*
 - 00 – *No spécifié*



Troisième parti: liste d'activités (5)

- 3 données différentes
 - *Activités principales*
 - *Activités secondaire*
 - *Lieu et modes de transports*

- Autres personnes présentes



Exemple: liste d'activités

32

HOUSEHOLD UPKEEP

321 Cleaning dwelling

Definition

Vacuuming, washing/waxing floors, washing windows, making beds, tidying, arranging the home, etc.

Separating papers, bottles, tins, etc.

Examples

Airing of bedclothes

Beating rugs

Collected the children's toys

Putting away the cleaning kits

Tidied up wardrobes

Took out rubbish, waste

322 Cleaning garden

Definition

Cleaning garden or pavement, clearing away snow, also composting waste etc.

Examples

Cleaned around garden pool area

Cleaned patio furniture

High-pressure hosed the roof or the walls of the house

Raking together dead leaves

Swept the entrance

323 Heating and water

Definition

Supply of heating and water.

Woodcutting and collecting firewood.

Note: Repairs of appliances are included in 353 Making, repairing and maintaining equipment.

Examples

Bringing water for laundry

Carrying water

Checked the boiler

Heating up of sauna

Lit the boiler

Preparing the heating material

Warming water for bath

Went down into the cellar and put firewood in the boiler



Exemple: liste d'activités

38

CHILDCARE

Definition

Care given by parents, and older children taking care of younger siblings.

Note: The upper age limit of a child is 17 years.

Note: Childminding for another household only is included in informal help to other households, 423 Care of own children living in another household or 424 Other childcare as help to another household.

381 Physical care and supervision

Definition

Feeding, dressing, washing and preparing children for bed, etc.

Supervision indoors or outdoors.

Examples

Babysitting my younger sister

Breast-fed my child

Changed nappies

Combed my child's hair

Holding my child in my arms

Putting my children to bed

Taking care of a sick child

Waking up my child

Was at the playground with the children (supervision outdoors)

Watching children (including my own) playing in the playground, in the garden

Watching my child's physical training

382 Teaching the child

Definition

Help with homework, giving guidance.

Examples

Checked homework

383 Reading, playing and talking with child

Note: Siblings talking with each other is included in 511 Socialising with family.

Note: Siblings playing together is included in 732 Parlour games and play.

Note: Looking TV with children is in 821 Watching TV, video or DVD.

Examples

Entertained the children

Playing games with the children

Read a story to the children/to my sister



Exemple: liste d'activités

- 72**
- 721** **Computing — programming**
Definition
Programming, fixing and repairing the computer.
Examples
Assembling of computer
Fixed the computer
Installing a computer game
- 722** **Information by computing**
Definition
Seeking, reading information by means of a computer, via network (e.g. net-surfing) or other data medium (e.g. encyclopaedia on CD Rom).
Note: Household management computing is included in 371 Household management.
Examples
Called Internet
Surfed on Internet
Used the modem
- 723** **Communication by computing**
Definition
Reading, writing and sending e-mail messages
Chatting on Internet
Examples
Checked the mail in the computer
Talking with a friend through Messenger, Skype or any other VoIP (Voice over the Internet) protocol
- 729** **Other or unspecified computing**
Definition
Unspecified computing or specified computing not mentioned above.
Examples
Sat by the computer
Tapped at the computer keyboard
Worked at the computer (when not in employment)

Research Group TOR
Department of Sociology
Vrije Universiteit Brussel
Pleinlaan 2
1050 Brussels
www.vub.ac.be/tor

Merci pour votre attention!
Joeri.Minnen@vub.ac.be



Vrije Universiteit Brussel